

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2008/C 43/03)

Pomoc nr: XA 228/07

Państwo członkowskie: Francja

Regiony: Wszystkie, ponieważ działania te mogą być finansowane przez wszystkie samorządy terytorialne (rady regionalne, rady generalne), które są tym zainteresowane

Nazwa programu pomocy: Aides à la promotion des produits animaux et des produits d'origine animale

Podstawa prawna:

- Article 15, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1857/2006 d'exemption agricole
- Article L 621-1 et suivants du code rural
- Articles L 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 4 mln EUR, z zastrzeżeniem dotacji budżetowych z urzędu *Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions* oraz kwoty nieokreślonej od samorządów terytorialnych

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc do 100 % w odniesieniu do działań określonych w wyżej wymienionym art. 15 ust. 2 lit. c) do f). W żadnym przypadku pomoc nie może przekroczyć poziomu 100 % dotowanych działań

Data realizacji: 1.1.2008

Czas trwania programu pomocy: Sześć lat (2008–2013)

Cel pomocy: Pomoc będzie miała na celu wsparcie działań promocyjnych i informacyjnych dotyczących przedmiotowych produktów, rozpowszechnienie wiedzy na temat produkcji, popularyzację wiedzy naukowej, ułatwienie kampanii informacyjnych dotyczących systemów produkcji wysokiej jakości, umożliwienie zorganizowania targów handlowych, wystaw, salonów, forów, wspieranie uczestnictwa w tych salonach osób pracujących w odnośnych sektorach, rozwijanie działalności w zakresie public relations lub podobnej działalności.

Wspierane działania będą działaniami wchodzącymi w zakres art. 15 ust. 2 rozporządzenia o wyłączeniach rolnych (rozporządzenie (WE) nr 1857/2006), o których mowa również w

rozdziale IV K wytycznych dotyczących rolnictwa z dnia 27 grudnia 2006 r. i w pkt. 152 lit. b) wytycznych dotyczących rolnictwa

Sektor(-y) gospodarki: MŚP z sektora hodowlanego i produkcji produktów pochodzenia zwierzęcego

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions
12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 30003
F-93555 Montreuil Sous Bois Cedex

Strona internetowa:

www.office-elevage.fr/aides-nat/aides-nat.htm

Szczegółowe informacje dotyczące tego programu zostaną zamieszczone w chwili jego wejścia w życie (styczeń 2008 r.) na stronie internetowej, w rubryce Information/Aides nationales (informacje/pomoc krajowa)

Inne informacje: Samorządy terytorialne zapewnią przestrzeganie pułapu przewidzianego w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, stanowiącego ramy niniejszego programu. Przy udzielaniu pomocy uzupełniającej finansowanie przyznawane przez *office de l'élevage* samorządy terytorialne są zobowiązane sprawdzić obliczenia dotyczące kumulacji pomocy z pomocą dyrekcji departamentalnych ds. rolnictwa i leśnictwa

Pomoc nr: XA 229/07

Państwo członkowskie: Zjednoczone Królestwo

Region: Great Britain (England, Scotland and Wales)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Dairy Farmer Milk Market Development Scheme

Podstawa prawna: Milk Development Council Order 1995

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Od dnia 15 września 2007 r. do dnia 31 marca 2008 r. 300 000 GBP

Maksymalna intensywność pomocy: Intensywność pomocy wynosi 50 %

Data realizacji: Realizacja programu rozpocznie się z dniem 15 września 2007 r.

Czas trwania programu lub pomocy indywidualnej: Program rozpoczyna się dnia 15 września 2007 r. i zakończy się 31 marca 2008 r. Ostatnia płatność zostanie zrealizowana dnia 30 września 2008 r. Wszystkie faktury za usługi będą przyjmowane do dnia 31 grudnia 2008 r.

Cel pomocy: Pomoc jest zgodna z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, a kosztami kwalifikującymi się do pomocy będą:

- 1) wynajem pomieszczeń biurowych;
- 2) nabycie wyposażenia biurowego (w tym sprzęt i oprogramowanie komputerowe);
- 3) koszty personelu administracyjnego;
- 4) koszty ogólne;
- 5) odpowiednie opłaty prawne i administracyjne.

Niniejsza pomoc jest zgodna z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, a kosztami kwalifikującymi się do pomocy są:

- 1) usługi doradcze mające na celu ulepszenie łańcucha zbytu i dostaw mleka niestanowiącego stałej lub okresowej działalności ani niezwiązanego ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi

Sektor(-y) gospodarki: Program jest otwarty dla przedsiębiorstw zajmujących się produkcją mleka

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Organ ustawowy odpowiedzialny za program

Milk Development Council
Trent Lodge
Stroud Road
Cirencester GL7 6JN
United Kingdom

Organizacja zarządzająca programem:

Milk Development Council
Trent Lodge
Stroud Road
Cirencester GL7 6JN
United Kingdom

Adres internetowy:

<http://www.mdc.org.uk/default.aspx?DN=0963897f-fa62-4704-b085-607718ee51eb>

Informacje na temat pomocy państwa objętej wyłączeniem w sektorze rolnictwa znajdują się również na stronie centralnego rejestru rządu Zjednoczonego Królestwa:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Inne informacje:

Bardziej szczegółowe informacje na temat kwalifikowalności oraz zasad programu można znaleźć na wyżej wymienionych stronach internetowych. Producentom nie będą wypłacane żadne płatności bezpośrednie zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Podpisano i opatrzono datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (Department for Environment, Food and Rural Affairs — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Mr Neil Marr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Room 816, Area 8D
9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster SW1P 3JR
United Kingdom

Pomoc nr: XA 230/07

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Region: Land Brandenburg

Nazwa programu pomocy: Hilfsprogramm für landwirtschaftliche und gartenbauliche Unternehmen, die durch die Wetterunbilden im Frühjahr und im Sommer 2007 in ihrer Existenz gefährdet sind

Podstawa prawna: Artykuł 11 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Richtlinie des Ministeriums für Ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg zum Ausgleich von Verlusten infolge von Wetterunbilden — Hilfsprogramm für landwirtschaftliche und gartenbauliche Unternehmen, die durch die Wetterunbilden im Frühjahr und im Sommer 2007 in ihrer Existenz gefährdet sind vom 30.8.2007.

http://www.mlub.brandenburg.de/cms/media.php/2317/rl_unwett.pdf

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 5,0 mln EUR w 2007 r.

Maksymalna intensywność pomocy: 30 %

Data realizacji: 1.11.2007–31.12.2007

Czas trwania programu pomocy: 17.9.2007–31.12.2007

Cel pomocy: Rząd kraju związkowego przyznaje znajdującym się w trudnej sytuacji gospodarstwom rolnym i ogrodniczym — w przypadku tych ostatnich tylko w regionach uprawy Wesendahl/Werneuchen, Havelland oraz w okręgu Elbe-Elster — dotacje na rzecz łagodzenia skutków niekorzystnych zjawisk klimatycznych, które wystąpiły wiosną i latem 2007 r.

Wyjątkowo silne opady, które występowały w okresie od maja do lipca 2007 r. na prawie całym obszarze kraju związkowego, przekroczyły możliwości odprowadzania wody. Ekstremalnie wysokie opady osiągnęły w ciągu trzech wspomnianych miesięcy wartości rzędu 366,1 mm; 393,4 mm, a nawet 451,8 mm. Maksymalne wartości opadów były ponad dwukrotnie wyższe od sumy wieloletnich średnich opadów odnotowanych w okresie 1961–1990 (np. w stacji meteorologicznej Menz, gdzie wyniosły 208,0 %). Oznacza to, że w latach 1961–1990 w okresie od maja do lipca odnotowane opady wyniosły mniej niż jedna trzecia opadów rocznych w porównaniu z 2007 r. (31,8 % w stacji meteorologicznej Menz). Z powodu nagromadzenia dużych ilości wody na nisko położonych obszarach Brandenburgii poziom wód gruntowych podniósł się o ponad metr. Stałe zawilgocenie, nagromadzenie wód i powódzie uniemożliwiają dostęp do obszarów uprawy. W związku z tym niemożliwe było przeprowadzenie zbioru zbóż, roślin paszowych i trawy. Całkowicie nieudany zbiór odnotowano w przypadku roślin takich jak kukurydza i ziemniaki, których zbiór przypada w późniejszym okresie.

W regionach dotkniętych klęską żywiołową niemożliwy był również zasiew zbóż ozimych.

Również w sektorze ogrodniczym na omawianym obszarze odnotowano znaczne straty w zbiorach lub całkowicie nieudane zbiory, co spowodowane było łagodną zimą, bardzo wysokimi temperaturami na wiosnę, kwietniową suszą i przymrozkami. W związku z wcześniejszą wiosną kwitnienie drzew owocowych nastąpiło 2 do 3 tygodni wcześniej niż zazwyczaj i późne przymrozki wywarły wyjątkowo negatywne skutki na zbiory.

Rząd Brandenburgii zakwalifikował powyższe niekorzystne zjawiska klimatyczne jako klęskę żywiołową.

Mając na celu zaradzenie wynikłej trudnej sytuacji, w jakiej znalazły się gospodarstwa rolne i ogrodnicze, należy przyznać im dotacje zgodnie z załączonymi wytycznymi. Przyznanie dotacji nie odbywa się w sposób automatyczny. Organ przyznający dotacje podejmuje decyzje w tej sprawie zgodnie z własnym uznaniem i przy uwzględnieniu dostępnych środków budżetowych. Dotacje nie stanowią pełnej rekompensaty za szkody, lecz pomoc na utrzymanie płynności finansowej celem zapewnienia funkcjonowania gospodarstw, które zostały dotknięte niekorzystnymi zjawiskami klimatycznymi wiosną i latem 2007 r.

Sektor(-y) gospodarki:

- Rolnictwo (produkcja roślinna)
- Ogrodnictwo (sadownictwo)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Investitionsbank des Landes Brandenburg
Steinstraße 104-106
D-14480 Potsdam

Adres internetowy: www.ilb.de

E-mail: postbox@ilb.de

Inne informacje: —

Pomoc nr: XA 231/07

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Region: Freistaat Bayern

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Richtlinien für die Durchführung der nebenberuflichen sozialen Betriebshilfe in der Land- und Forstwirtschaft durch das Kuratorium Bayerischer Maschinen- und Betriebshilfsringe e.V. (KBM) und die Maschinen- und Betriebshilfsringe (MR)

Podstawa prawna: Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz (Bay-AgrarWiG) vom 8. Dezember 2006

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 1,2 mln EUR dla kółek maszynowych i rolniczych oraz ich organizacji centralnej (KBM) z tytułu pośrednictwa w zapewnianiu usług zastępczych zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 50 %

Data realizacji: Pomoc przyznawana corocznie po ustanowieniu wyłączenia

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31.12.2010

Cel pomocy: Świadczenie na całym obszarze Bawarii pośrednictwa w zatrudnianiu pracowników w niepełnym wymiarze godzin przez kółka maszynowe i rolnicze zapewniające pomoc społeczną dla przedsiębiorstw w sektorze rolnym i leśnym. Pomoc przyczynia się znacząco do łagodzenia szczególnie trudnych sytuacji społecznych

Podstawa prawna pomocy: Art. 15 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Sektory gospodarki: Sektor rolny i leśny — usługi dotowane

Podstawa prawna pomocy w przypadku sektora leśnego: nr 179 rozporządzenia ramowego (Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft (LfL)
Abteilung Förderwesen und Fachrecht
Menzinger Straße 54
D-80638 München

Wszelkie pytania prosimy kierować do:

Bayerisches Staatsministerium für
Landwirtschaft und Forsten
Referat B 1
Ludwigstr. 2
D-80539 München
Tel. (49-89) 2182-2222

Adres internetowy:

http://www.servicestelle.bayern.de/bayern_recht/recht_db.html?

http://by.juris.de/by/AgrarWiG_BY_rahmen.htm

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/rilikbmsozbh.pdf>

rilikbmsozbh.pdf

Inne informacje: —

Pomoc nr: XA 233/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Gmina Škofja Loka

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Programi razvoja kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Škofja loka 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Škofja Loka za programsko obdobje 2007–2013 (Poglavje II.)

Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 53 871 EUR

2008 r.: 53 871 EUR

2009 r.: 53 871 EUR

2010 r.: 53 871 EUR

2011 r.: 53 871 EUR

2012 r.: 53 871 EUR

2013 r.: 53 871 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych w zakresie produkcji pierwotnej:*

- do 50 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o mniej korzystnych warunkach gospodarowania,
- do 40 % kosztów kwalifikowalnych na pozostałych obszarach,
- do 60 % kosztów kwalifikowalnych na obszarach o mniej korzystnych warunkach gospodarowania i do 50 % kosztów kwalifikowanych na pozostałych obszarach w przypadku inwestycji dokonanych przez młodych rolników w okresie do pięciu lat od daty objęcia gospodarstwa.

Wsparcie przyznaje się na inwestycje mające na celu przywrócenie elementów wyposażenia gospodarstw oraz zakup sprzętu stosowanego przy produkcji rolnej, na inwestycje w uprawy trwałe oraz inwestycje służące poprawie struktury użytków rolnych oraz zarządzaniu pastwiskami.

2. *Pomoc na ochronę tradycyjnych budynków:*

- do 100 % poniesionych kosztów w przypadku inwestycji nieprodukcyjnych,

— do 60 % poniesionych kosztów w przypadku inwestycji w produkcyjne składniki majątku gospodarstw lub do 75 % na obszarach o mniej korzystnych warunkach gospodarowania, pod warunkiem, że inwestycje nie pociągają za sobą zwiększenia zdolności produkcyjnej gospodarstw,

— istnieje możliwość przyznania dodatkowej pomocy w wysokości do 100 % inwestycji w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania obiektów dziedzictwa kulturalnego.

3. *Pomoc na scalanie gruntów:*

— do 100 % kosztów poniesionych na postępowanie prawne i administracyjne.

4. *Wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

— do 100 % kosztów poniesionych w formie dotowania usług; pomoc nie może obejmować bezpośrednich wypłat dla producentów.

5. *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

— do 100 % kosztów wykształcenia i wykształcenia rolników, usług doradczych świadczonych przez podmioty trzecie, organizacji forów, konkursów, wystaw, targów, publikacji, katalogów i stron internetowych. Pomoc może zostać przyznana w formie dofinansowania usług i nie może obejmować bezpośrednich wypłat dla producentów

Data realizacji: Od czerwca 2007 r. (lub dnia wejścia w życie przepisów)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31.12.2013

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odniesienie do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz kosztów kwalifikowalnych: Rozdział II projektu Zasad przyznawania pomocy na ochronę i rozwój rolnictwa, leśnictwa i obszarów wiejskich w gminie Škofja Loka obejmuje środki stanowiące pomoc państwa na mocy następujących artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- artykuł 13: Pomoc na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektory gospodarki: Rolnictwo — produkcja roślinna i zwierzęca

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Občina Škofja Loka
Poljanska c. 2
SLO-4220 Škofja Loka

Adres strony internetowej:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200773&dhid=91276>

Inne informacje: Środek dotyczący opłaty składek z tytułu ubezpieczenia upraw i pól obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne, które mogą zostać porównane do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie

pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powodzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków, które mają zostać przyjęte przez gminę oraz mających zastosowanie przepisów ogólnych (kroki poprzedzające przyznanie pomocy, kumulacja, przejrzystość i monitorowanie pomocy)

Podpis osoby odpowiedzialnej

Igor Draksler
burmistrz